

EUROPEAN CONFERENCE ON THE ARCHAEOLOGY OF HISTORIC GARDENS

Posted on 25 marca 2026



Pobierz publikację w wersji cyfrowej za darmo!

Publikacja stanowi pokłosie międzynarodowej konferencji naukowej „Archeologia ogrodów historycznych”, która odbyła się w dniach 6–8 września 2023 r. na zamku Krzyżtopór w Ujeździe. Tom, przygotowany w języku angielskim, gromadzi artykuły badaczy z 14 krajów, prezentujące aktualny stan badań oraz różnorodne podejścia metodologiczne w rozwijającej się dziedzinie archeologii ogrodów historycznych.

Zebrane teksty ukazują rolę badań archeologicznych jako narzędzia rozpoznania, interpretacji i ochrony zespołów ogrodowych, zarówno w kontekście rekonstrukcji ich formy, jak i podejmowania decyzji konserwatorskich. Autorzy omawiają wyniki badań prowadzonych w rezydencjach królewskich, zespołach pałacowo-ogrodowych oraz obiektach o charakterze rezydencjonalnym w różnych częściach Europy, m.in. w Belgii, Francji, Włoszech, Hiszpanii, Szwecji czy Czechach.

Publikacja podejmuje zagadnienia związane z wiarygodnością źródeł archeologicznych czy wykorzystaniem metod interdyscyplinarnych, w tym badań geofizycznych i zaawansowanych technik cyfrowych. Istotne miejsce zajmują również rozważania nad statusem archeologii ogrodów jako dziedziny badawczej, jej narzędziami oraz kierunkami rozwoju. Szczególny nacisk położono na badania prowadzone na terenie zamku Krzyżtopór i jego otoczenia, które stanowią ważny punkt odniesienia dla refleksji nad metodyką badań i przyszłymi działaniami konserwatorskimi.

Tom może stanowić istotne źródło wiedzy dla archeologów, historyków sztuki, architektów krajobrazu oraz konserwatorów zabytków, a także dla wszystkich zainteresowanych problematyką badań i ochrony historycznych zespołów ogrodowych.

WERSJA PAPIEROWA

Tytuł: *European Conference on the Archaeology of Historic Gardens*

Redaktor naukowy: Brian Dix

Redaktor prowadząca: Maria Wierchoś

Redakcja językowa i korekta: Grzegorz Czemieli

Tłumaczenie z języka polskiego: Anne-Marie Fabianowska

Współpraca: Aleksandra Kalinowska, Magdalena Łobodzińska

Projekt graficzny: Eugeniusz Osipczuk

Skład: Piotr Berezowski
Wydawca: Narodowy Instytut Dziedzictwa
Miejsce i rok wydania: Warszawa 2025
ISBN: 978-83-68253-36-8 (wersja drukowana)
Język publikacji: angielski

Spis treści wersji papierowej

- Foreword
Andrzej Gołębniak
- Archaeology, accuracy and authenticity in historic garden reconstruction
Brian Dix
- Archaeology as a source of knowledge about historical gardens – selected examples
Dorota Sikora
- Archaeology as a critical tool for guiding and managing the restoration of historic garden monuments
Emily Parker, John Watkins
- The Italian approach to historic gardens and archaeology: the idea of palimpsest
Raffaella Laviscio, Lionella Scazzosi, Carlo Schiesaro
- Excavation in the courtyard garden of the castle at Gaasbeek (Belgium). How the results contribute to renovation and restoration
Geert Vynckier
- Archaeology in the royal parks of Versailles, Trianon and Marly
Annick Heitzmann
- Material truth or formal truth – assessment of the credibility of archaeological sources based on the results of research conducted in the years 2003–2011 in the gardens of the royal residence in Wilanów
Andrzej Gołębniak
- Excavations, surveys, and restorations – garden archaeology in Sweden
Karin Lindeblad, Ann-Mari Hållans Stenholm, Annika Nordström
- Digging the gardens of Duivenvoorde Castle. The contribution of archaeology to garden history research in the Netherlands
Natascha Lensvelt, Jan van Doesburg, Menno van der Heiden
- Archaeology in the reconstruction of a Romantic garden: the National Palace of Queluz in Sintra, Portugal
Maria João de Sousa
- Multidisciplinary archaeological research and monument restoration at the Pernštejn Castle ornamental garden grounds (Czech Republic)
Miroslav Dejmal, Michal Vágner, Jakub Šimík
- Medieval gardens: insights from garden archaeology
Anna Andréasson Sjögren
- From the mind of the priest Jacob Nicolai Wilse to copper engravings depicting Norway's oldest documented garden
Aja Guldåker
- The Orangery Garden in Harbke Castle Park through the ages
Heike Tenzer
- The case of a lateeighteenth-century Anglo-Chinese park: How archaeology has revealed the technical genius of eighteenth-century designers
Cécile Travers
- Archaeological excavations in Jardín del Príncipe at Aranjuez (Spain)
Carlos Caballero
- Garden archaeology as a tool for the research and preservation of historic gardens around Bucharest
Alexandru Mexi, Mihaela Iuliana Ciornei
- Integrated advanced techniques for comprehensive digitalisation of historic gardens
Giorgio Vassena, Luca Perfetti, Giorgia Rossi, Cristiana Achille, Francesco Fassi, Luigi Fregonese, Raffaella Laviscio

- Geophysical methods in garden research
Tomasz Herbich, Neil Linford
- Krzyżtopór Castle and the surrounding area
Roman Marcinek
- Formal and spatial analysis in the virtual reconstruction of the gardens at Krzyżtopór Castle
Tomasz Kuls
- Evaluation of the results of ongoing archaeological research in the gardens of the Krzyżtopór Castle in Ujazd, with discussion of conservation measures and conclusions regarding the programme of future activities
Andrzej Koss, Andrzej Gołembnik, Piotr Zambrzycki
- Afterword
Brian Dix

WERSJA CYFROWA

Tytuł: European Conference on the Archaeology of Historic Gardens

Redaktor naukowy: Brian Dix

Redaktor prowadząca: Maria Wierzchoś

Redakcja językowa i korekta: Grzegorz Czemieli

Tłumaczenie z języka polskiego: Anne-Marie Fabianowska

Współpraca: Aleksandra Kalinowska, Magdalena Łobodzińska

Projekt graficzny: Eugeniusz Osipczuk

Skład: Piotr Berezowski

Wydawca: Narodowy Instytut Dziedzictwa

Miejsce i rok wydania: Warszawa 2026

ISBN: 978-83-68253-44-3 (wersja elektroniczna)

Język publikacji: angielski

Spis treści wersji cyfrowej

- Foreword
Andrzej Gołembnik
- Archaeology, accuracy and authenticity in historic garden reconstruction
Brian Dix
- Archaeology as a source of knowledge about historical gardens – selected examples
Dorota Sikora
- Archaeology as a critical tool for guiding and managing the restoration of historic garden monuments
Emily Parker, John Watkins
- The Italian approach to historic gardens and archaeology: the idea of palimpsest
Raffaella Lavisio, Lionella Scazzosi, Carlo Schiesaro
- Excavation in the courtyard garden of the castle at Gaasbeek (Belgium). How the results contribute to renovation and restoration
Geert Vynckier
- Archaeology in the royal parks of Versailles, Trianon and Marly
Annick Heitzmann
- Material truth or formal truth – assessment of the credibility of archaeological sources based on the results of research conducted in the years 2003–2011 in the gardens of the royal residence in Wilanów
Andrzej Gołembnik

- Excavations, surveys, and restorations – garden archaeology in Sweden
Karin Lindeblad, Ann-Mari Hållans Stenholm, Annika Nordström
- Digging the gardens of Duivenvoorde Castle. The contribution of archaeology to garden history research in the Netherlands
Natascha Lensvelt, Jan van Doesburg, Menno van der Heiden
- Archaeology in the reconstruction of a Romantic garden: the National Palace of Queluz in Sintra, Portugal
Maria João de Sousa
- Multidisciplinary archaeological research and monument restoration at the Pernštejn Castle ornamental garden grounds (Czech Republic)
Miroslav Dejmal, Michal Vágner, Jakub Šimík
- Medieval gardens: insights from garden archaeology
Anna Andréasson Sjögren
- From the mind of the priest Jacob Nicolai Wilse to copper engravings depicting Norway's oldest documented garden
Aja Guldåker
- The case of a lateeighteenth-century Anglo-Chinese park: How archaeology has revealed the technical genius of eighteenth-century designers
Cécile Travers
- Archaeological excavations in Jardín del Príncipe at Aranjuez (Spain)
Carlos Caballero
- Garden archaeology as a tool for the research and preservation of historic gardens around Bucharest
Alexandru Mexi, Mihaela Iuliana Ciornei
- Integrated advanced techniques for comprehensive digitalisation of historic gardens
Giorgio Vassena, Luca Perfetti, Giorgia Rossi, Cristiana Achille, Francesco Fassi, Luigi Fregonese, Raffaella Laviscio
- Geophysical methods in garden research
Tomasz Herbich, Neil Linford
- Krzyżtopór Castle and the surrounding area
Roman Marcinek
- Formal and spatial analysis in the virtual reconstruction of the gardens at Krzyżtopór Castle
Tomasz Kuls
- Evaluation of the results of ongoing archaeological research in the gardens of the Krzyżtopór Castle in Ujazd, with discussion of conservation measures and conclusions regarding the programme of future activities
Andrzej Koss, Andrzej Gołembnik, Piotr Zambrzycki
- Afterword
Brian Dix